

## **МЕМОРАНДУМ**

### **о сотрудничестве между Уполномоченным по правам человека в Российской Федерации и Уполномоченным по правам человека в Республике Казахстан**

Уполномоченный по правам человека в Российской Федерации и Уполномоченный по правам человека в Республике Казахстан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

действуя в рамках полномочий, предоставленных каждому из них своим национальным законодательством,

стремясь к совершенствованию механизма защиты прав человека и укреплению демократических основ в своих государствах,

учитывая заинтересованность во взаимодействии в работе по защите прав человека в своих государствах,

желая внести свой вклад в дело углубления дружбы, доверия и взаимопонимания между народами Российской Федерации и Республики Казахстан, согласились о нижеследующем:

1. Стороны будут сотрудничать в сфере защиты прав и свобод граждан Российской Федерации и Республики Казахстан в пределах своей компетенции, определяемой национальным законодательством каждой из Сторон. Для этого каждая из Сторон будет направлять ответы на запросы другой стороны в максимально короткий срок, как правило, не превышающий 1 месяц со дня их получения.

2. В целях ускорения обмена информацией Стороны могут принимать запросы посредством электронной почты и рассматривать их как официальные документы.

3. Стороны будут своевременно уведомлять друг друга об известных случаях нарушения прав и свобод граждан Республики Казахстан на территории Российской Федерации и граждан Российской Федерации на территории Республики Казахстан, которые им стали известны из поступивших жалоб.

4. Стороны будут направлять в рамках своей компетенции и принимать к своему производству обращения заявителей из числа граждан Российской Федерации на территории Республики Казахстан и граждан Республики Казахстан, находящихся на территории Российской Федерации.

5. Стороны будут осуществлять взаимный обмен информацией и литературой по вопросам защиты прав и основных свобод граждан, форм и методов их защиты в своих странах с учетом требований соблюдения авторских прав.

6. Стороны будут проводить совместные практические и исследовательские работы, организовывать научно-практические конференции, семинары, тренинги в целях совершенствования механизмов правозащитной деятельности.

7. Стороны в рамках своей компетенции будут оказывать содействие друг другу в расширении сотрудничества с зарубежными национальными институтами по защите прав человека, международными организациями и информировать друг друга о проводимых мероприятиях.

8. Стороны будут проводить регулярные двусторонние консультации по вопросам защиты и соблюдения прав человека.

9. Стороны будут разрабатывать и реализовывать на основе взаимности программы визитов, стажировок и других мероприятий по подготовке кадров с целью обмена опытом на двустороннем и многостороннем уровнях, а также проводить встречи Уполномоченного по правам человека в Российской Федерации и Уполномоченного по правам человека Республике Казахстан, сотрудников их аппаратов.

10. По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

11. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает для Сторон прав и обязательств, регулируемых международным правом.

12. Меморандум составлен на казахском и русском языках, каждый из которых имеет одинаковую силу. В случае споров по применению и толкованию Меморандума Стороны обращаются к варианту на русском языке.

13. Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания до истечения 3 месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его применение.

Подписано в г. Астане, « » \_\_\_\_\_ 2018 года в двух экземплярах на русском и казахском языках.

**Уполномоченный  
по правам человека  
в Российской Федерации**

**Уполномоченный  
по правам человека  
в Республике Казахстан**

**Татьяна Москалькова**

**Аскар Шакиров**

## **МЕМОРАНДУМ**

**о сотрудничестве между Уполномоченным по правам человека в  
Республике Казахстан  
и Уполномоченным по правам человека в Российской Федерации**

Уполномоченный по правам человека в Республике Казахстан и Уполномоченный по правам человека в Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

действуя в рамках полномочий, предоставленных каждому из них своим национальным законодательством,

стремясь к совершенствованию механизма защиты прав человека и укрепления демократических основ в своих государствах,

учитывая заинтересованность во взаимодействии в работе по защите прав человека в своих государствах,

желая внести свой вклад в дело углубления дружбы, доверия и взаимопонимания между народами Республики Казахстан и Российской Федерации, согласились о нижеследующем:

1. Стороны будут сотрудничать в сфере защиты прав и свобод граждан Республики Казахстан и Российской Федерации в пределах своей компетенции, определяемой национальным законодательством каждой из Сторон. Для этого каждая из Сторон будет направлять ответы на запросы другой стороны в максимально короткий срок, как правило, не превышающий 1 месяц со дня их получения.

2. В целях ускорения обмена информацией Стороны могут принимать запросы посредством электронной почты и рассматривать их как официальные документы.

3. Стороны будут своевременно уведомлять друг друга об известных случаях нарушения прав и свобод граждан Российской Федерации на территории Республики Казахстан и граждан Республики Казахстан на территории Российской Федерации, которые им стали известны из поступивших жалоб.

4. Стороны будут направлять в рамках своей компетенции и принимать к своему производству обращения заявителей из числа граждан Республики Казахстан на территории Российской Федерации и граждан Российской Федерации, находящихся на территории Республики Казахстан.

5. Стороны будут осуществлять взаимный обмен информацией и литературой по вопросам защиты прав и основных свобод граждан, форм и методов их защиты в своих странах с учетом требований соблюдения авторских прав.

6. Стороны будут проводить совместные практические и исследовательские работы, организовывать научно-практические конференции, семинары, тренинги в целях совершенствования механизмов правозащитной деятельности.

7. Стороны в рамках своей компетенции будут оказывать содействие друг другу в расширении сотрудничества с зарубежными национальными институтами по защите прав человека, международными организациями и информировать друг друга о проводимых мероприятиях.

8. Стороны будут проводить регулярные двусторонние консультации по вопросам защиты и соблюдения прав человека.

9. Стороны будут разрабатывать и реализовывать на основе взаимности программы визитов, стажировок и других мероприятий по подготовке кадров с целью обмена опытом на двустороннем и многостороннем уровнях, а также проводить встречи Уполномоченного по правам человека в Республике Казахстан и Уполномоченного по правам человека в Российской Федерации, сотрудников их аппаратов.

10. По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

11. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает для Сторон прав и обязательств, регулируемых международным правом.

12. Меморандум составлен на казахском и русском языках, каждый из которых имеет одинаковую силу. В случае споров по применению и толкованию Меморандума, Стороны обращаются к варианту на русском языке.

13. Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания до истечения 3 месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его применение.

Подписано в г. Астане, «   » \_\_\_\_\_ 2018 года в двух экземплярах на казахском и русском языках.

**Уполномоченный  
по правам человека  
в Республике Казахстан**

**Уполномоченный  
по правам человека  
в Российской Федерации**

**Аскар Шакиров**

**Татьяна Москалькова**